

**Einladung**  
zu einem Gastvortrag  
von

Frau  
**Dr. Orna Almogi**

(Universität Hamburg)

über das Thema

**What's in a Name?**  
**Once Again on the Authenticity of Tibetan Canonical**  
**Colophons**

In the present paper I wish to once again touch upon the issue of authenticity of colophons in Tibetan canonical (and if time permits also para-canonical) collections. I shall do so by focusing on a couple of examples, thereby investigating both their author/authorship and translator/translation colophons, with particular attention to the latter. This shall be done by comparing the colophons of different versions of the same work and occasionally also by comparing the actual text of the various versions. In addition, since traditional catalogues (*dkar chag*) are an important source for the history of the transmission of the works they record, the bibliographical information provided there would be contrasted with that found in the respective colophons. Moreover, whenever possible, textual matches with other works would likewise be looked into in order to verify claims concerning the translation of the work in question.

am  
**01.07.2020**  
um  
**16:00 Uhr**

**ESA-OST, Raum 209**

Prof. Dr. Dorji Wangchuk (Director)  
Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS)  
Abteilung für Kultur und Geschichte Indiens und Tibets, AAI, Universität Hamburg  
Alsterterrasse 1, D-20354 Hamburg